

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Výbor pre rozpočet

29.10.2006

OZNÁMENIE PRE POSLANCOV

Vec: Plnenie rozpočtu Európskeho parlamentu za rok 2006

V prílohe sa nachádza návrh na presun rozpočtových prostriedkov C24 - rozpočtový rok 2006.

GENERÁLNE RIADITELSTVO
PRE VNÚTORNÉ POLITIKY

Pán Janusz LEWANDOWSKI
predseda Výboru pre rozpočet

Vec: Žiadosť o presun rozpočtových prostriedkov C24 - rozpočtový rok 2006

Vážený pán Lewandowski,

V súlade s ustanoveniami článkov 24 a 43 nariadenia o rozpočtových pravidlách z 25. júna 2002 Vám v prílohe posielam žiadosť o presun rozpočtových prostriedkov.

Bol by som Vám vďačný, keby ste tento návrh presunu predložili Vášmu výboru, ak je to možné, na jeho schôdzi, ktorá sa uskutoční 10. októbra 2005.

S pozdravom

Josep BORRELL FONTELLES

Príloha: žiadosť o presun rozpočtových prostriedkov C24/2006

I. OPIS

Presun rozpočtových prostriedkov C24/2006

z:

kapitoly 100 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky - € 8 000 000

do:

podpoložky 2007/03: Úprava priestorov: Brusel + € 8 000 000

II. STAV ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV: podľa Finics z 25.09.2006

Počiatočný stav rozpočtových prostriedkov ± opravný rozpočet ± presuny	Prijaté záväzky	Vykonané platby	Disponibilné rozpočtové prostriedky pred navrhovaným presunom	Výška navrhovaného presunu	Disponibilné rozpočtové prostriedky po navrhovanom presune
<u>Z</u>					
100 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky					
33 681 580					
- 14 478 000	Presun C2				
- 4 000 000	Presun C8				
- 7 203 580	Očakávané C19				
8 000 000	0	0	8 000 000	- 8 000 000	0
Z POLOŽKY SA MÁ PRESUNÚŤ				- 8 000 000	
<u>DO</u>					
2007/03: Úprava priestorov: Brusel					
4 135 000					
+ 1 300 000	Presun S13				
5 435 000	2 965 695	324 314	2 469 305	+ 8 000 000	10 469 305
DO POLOŽKY SA MÁ PRESUNÚŤ				+ 8 000 000	

III. ODÔVODNENIE

2007/03: Úprava priestorov: Brusel

+ € 8 000 000

1. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úpravy a rekonštrukčné práce a súvisiace výdavky, predovšetkým na odmeny architektov a inžinierov. Výška prostriedkov vyčlenených pre túto podpoložku v rozpočte na rok 2006 je 4 135 000 EUR.

2. Parlament počas hlasovania o rozpočte na rok 2006 v prvom čítaní dňa 27. októbra 2005 prijal pozmeňujúci a doplňujúci návrh č. 474, na základe ktorého sa 8 000 000 EUR z 19 415 000 EUR z položky 2007 Úprava priestorov presúva do rezervy kapitoly 100 „v očakávaní konečného rozhodnutia predsedníctva o výstavbe dvoch zasadacích miestností v Štrasburgu“.

Cieľom tohto návrhu je požiadať o uvoľnenie 8 000 000 EUR z rezervy kapitoly 100 po objasnení situácie v súvislosti s dvoma zasadacími miestnosťami v Štrasburgu.

Východiská

3. Počas príprav v roku 2002 na rozširovanie o 10 nových členských štátov vedenie navrhlo výstavbu dvoch zasadacích miestností, pričom v každej malo byť 450 miest a 27 tlmočnických kabín, v priestore pred budovou Louise Weiss.
4. Predsedníctvo sa v júli 2002 oboznámilo s plánom a začalo konzultácie s politickými skupinami.
5. Jedna politická skupina vyjadrila s prácami nesúhlas na hlasovaní 12. februára 2003. Odvtedy celá vec zostala bez rozhodnutia v očakávaní skutočných potrieb po rozšírení.

Rozpočet 2006

6. Vedenie sa týmto projektom už nezaobrá. Z toho dôvodu nepožadovalo na to rozpočtové prostriedky v rozpočte na rok 2006. Všetky požadované rozpočtové prostriedky a zahrnuté do rozpočtu na rok 2006 za týkajú iných stavebných projektov.
7. Napriek tomu, počas rozpravy o rozpočte na rok 2006 bol 27. októbra 2005 predložený a prijatý pozmeňujúci a doplňujúci návrh č. 474, ktorý stanovil, že 8 000 000 EUR požadovaných pre položku 2007 by sa malo presunúť do rezervy „v očakávaní konečného rozhodnutia predsedníctva o výstavbe dvoch zasadacích miestností v Štrasburgu“.
8. Takže suma presunutá do rezervy sa pôvodne mala použiť na tieto štyri projekty, ktoré sú preto v súčasnosti zablokované:
 - rekonštrukcia podzemného skladu na ulici WIERTZ 50-70 (implementácia rozhodnutia predsedníctva z 13. decembra 2004) € 1 600 000
 - rozšírenie spojovacej pasáže D4/D5 do budovy Spinelli (implementácia rozhodnutia predsedníctva z 09. októbra 2002) € 1 600 000
 - rekonštrukcia dispečingového priestoru bezpečnostnej služby v budove Spinelli (implementácia rozhodnutia predsedníctva zo 16. decembra 2002) € 2 000 000
 - prestavba kuchyne samoobslužnej jedálne v budove Spinelli vrátane spojenia s D5 (implementácia rozhodnutia predsedníctva z 8. októbra 2003) € 2 800 000Spolu € 8 000 000

9. Začiatkom tohto roka bola zaslaná požiadavka na presun uvedenej sumy z rezervy do

kapitoly, aby bolo možné naplniť potreby v súvislosti s rekonštrukčnými prácami plánovanými na rok 2006.

10. Presun sa však na žiadosť spravodajcu neuskutočnil v očakávaní rozhodnutia predsedníctva v súvislosti s výstavbou dvoch miestností.

11. Predsedníctvo dňa 26. septembra 2006 preskúmalo návrh podpredsedu Onestu na zastavenie projektu a „rozhodlo o oficiálnom odstúpení od navrhovanej výstavby dvoch zasadacích miestností v Štrasburgu“.

12. Vzhľadom na to, že podmienky na navrhnutie uvoľnenia rozpočtových prostriedkov z rezervy sa splnili, požadujeme, aby sa 8 000 000 EUR uvoľnilo z konkrétnej rezervy v kapitole 100 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky a previedlo do príslušnej podpoložky 2007/03 Úprava priestorov: Brusel, aby sa mohlo začať s prácami plánovanými v Bruseli.

**IV. ŽIADOSŤ POVOĽUJÚCEHO ÚRADNÍKA VYMENOVANÉHO DELEGOVANÍM, KTORÝ
JE PRÍJEMCOM PRESUNU**

Nicolas RIEFFEL

Podpis:

Dátum: